

El. Nyelvt.

4 - r.

54. n.

Tartalom

✓ A halotti beszéd hű másolata rézmetrűben - Két

Különböző példány.

✓ A bécsi codex első lapja hű másolatban Kézir. 8 r. 1 lev.

A halotti beszéd hű másolata
részleteiben.

2 különböző példány.

atamc feleym 7 umtuchel Sermo Hugo Sepulchrum.
hic vogmuc. ysa pur es chomuv ognuc. Menyi milostben
terumteve eleve my usemucut adamit. es odutta vola neki
p radisumit hazo'a. Is mend paradisumben uolov gumilcicail
munda neki elme. Deon tihutoa wt igfa gumilce tvl. Ge
munda neki meret mē eneyc. ysa ki nopur emchul oz gumil
twl. halabnec halalaal holz. Hadlana choktat terumteve ifen
tvl. ge feledere. Engede vrdang intervinec. es evec oz tihut
gumilstwl. es oz gumilshen halabat evec. Es oz gumilshen vvl
f eseruv uola vize. hug turehucut mige 3003 tia vola.
Nam heon muga nec. ge mend w foranec halabat evec.
Horoguvec ifen. es vereve wt ez muncal vilagbele. es levi
halabnec es pueulnec feze. es mend w nemenece Kac oz ve.
my vog

Latratuc feleym z umtuchel **Sermo sup sepulchrum.**
 mic vogmuc. ysa pur es chomuv uogmuc. Menyi milostben
 teremteve eleve miv isemucut adamut. es odirtta vola neki
 paradysumut hazoá. **I**f mend paradysumben uolov gumilcietul
 munda neki elnie. Heon tilutoa vt igfa gumilce tvl. Ge
 munda neki meret nu eneyc. ysa ki nopun emdul oz gumil
 tvl. halalnec halalaal holz. Hadlana choltat teremteve isten
 tvl. ge feledeve. **E**ngede urdung intetvines. es evec oz tiluyt
 gumilstvl. es oz gumilben halalut evec. **S**oz gumilnec vvl
 keseruv uola vize. hug turchucat mige z ocoz tia vola.
Num heon muga nec. ge mend w foranec halalut evec.
Horoguvec isten. es vetere vt ez muncas vilagbele. es levn
 halalnec es puculnec feze. es mend w nemenece **K**ac oz vc.
 miv vogmuc. **H**ug es tiv latratuc sz umtuchel. isa es mun
 igg ember mulchotia ez vermurt. ysa mend ozchuz iarov
 vogmuc. **V**imagguc urome isten kegilmet ez lelic ert. hug
 iorgossun w neki. es kegiggen. es bulscassa mend w bunet.
Svimagguc sz en achsem mariat. **S** bovdug michael archangelt.
 es mend angelcut. hug umaggonoc erette. **S**vimagguc
 sz ent peterurot. kinec odut hotolm ovdoma. es ketnie.
 hug ovga mend w bunet. **S**vimagguc mend sz entucut.
 hug legenec neki seged urome scine eleut. hug isten iv u
 madsaguemia bulscassa w bunet. **S**z oboducha vt urdung
 ildetutvl. es pucul kinzotvratvl. es vez esse vt paradysu
 nugulmabeli. es oggun neki munhi uruz agbele utot. es
 mend iovben rezet. **S** keassatuc uromchuz charmul. **K**irt.
Seeretmes bratym uumagguc^{omuc} ez scegin ember lilka ert.
 kit vr ez nopun ez homus vilag timnucebelevl mente.
 kinec ez nopun testet tumetive. hug ur uvt kegilmehele
 abraam. ysaac. iacob. kebeleben helhezic. hug birsagnop
 vtua mend vv szentii es unittet cuzicum iov
 felevl iochtotna ilezie vt. **S**tivbennetuc. clamate ui. **K**.
Optime nostis frs km dei mia. **Hic faciat sacerdos smone plo.**
 Quanta gra dñs dñs gratificauerat pmum adam patre
 nr̃m. sz diabolo suadente dñ peccauit. quid sibi & oib' suis
 posteris tē pmeruit. ecce frs uidetis oculis uestris

*A' Nagy Révai Miklós Emlékezetének
 szenteli*

1833^m Karacs metez.

Horvát István.

Latituc feleym 3 umtuchel Sermo sup sepulchrum.
 mac vogmuc. ysa pur es chomuv uogmuc. Menyi milostben
 teremteve eleve miv isemucut adamut. es odutta vola neki
 paradisumut hazoá. Es mend paradisumben uolor gimilcictul
 munda neki elme. Heon tilutwa wt ig fa gimilce tvl. Ge
 munda neki meret mē eneye. ysa ki nopun emdul oz gimilf
 tvl. halalnec halaláál holz. Hadlawa choltat teremteve isten
 tvl. ge feledeve. Engede urdung intetvynec. es evec oz tiluvt
 gimilstvl. es oz gimilsben halalut evec. Es oz gimilsnec vl
 keseruv uola vize. hug turchucat mige 3 ocoztia vola.
 Num heon muga nec. ge mend w foianec halalut evec.
 Horog uvec isten. es vetere wt ez muncal vilagbele. es levn
 halalnec es pueulnec fez e. es mend w nemenec. Kic oz vc.
 miv vogmuc. Hug es tvl latituc sz umtuchel. isa es num
 igg ember mulchotia ez vermut. ysa mend oz chuz iarov
 vogmuc. Wimagguce uromc isten kegilmec ez lelic ert. hug
 iorgossun w neki. es kegiggen. es bulscassa mend w bunet.
 Es vimagguce szen achsein mariat. es bovduge michael archangel.
 es mend angelcut. hug umaggonoc erette. Es vimagguce
 szent peter urot. kinec odut hotolm ovdonia. es ketnie.
 hug ovga mend w bunet. Es vimagguce mend szentucut.
 hug legenec neki seged uromc scine eleut. hug isten iv ui
 madfagucma bulsassa w bunet. Es zoboducha wt urdung
 ildetutvl. es pucul kinzotvatvl. es vezesse wt paradisu
 nugulmabeli. es oggun neki munhi uruzagbele utot. es
 mend iovben rezet. Es keassatuc uromchuz charmul. kirt.
Seerelmes bratym uimagguce^{omuc} ez scegin ember likiert.
 kut vr ez nopun ez homus vilag timnucebelevl mente.
 kinec ez nopun testet tumetive. hug ur urt kegilmehel
 abraam. ysaac. iacob. kebeleben helhez ie. hug bursagnop
 wtua mend vv szentii es unutteri cuzicun iov
 felevl ioch totnia ilezie wt. Es tvbennetuc. clamate ui. k.
Optime nostis frs km dei mia. hic faciat sacerdos symone ppto.
 quanta gra dñs dñs gratificauerat pmum adam patre
 nrñ. sz diabolo suadente dñ peccauit. quid sibi oz oib suis
 posteris tē pmeruit. ecce frs uidetis oculis uestris

A bécsi codex első lapja
hű másolatban.

Képes. 8-r. 1 lev.

9
Iſay yole danduff
Ruth.

Aſ bironac napibay midon abnac ſeie.
Alutcdus vola loy ih thſeg a ſold
Aiet elment imber. Judanac Bethelene
ſey vol hog zarabblana ayabididyn. vide
teben o ſelleſgenel 2 ke ſiajnal o ſimar.
eatic Elimilehuf. ſo ſelleſge traminet
ſ o ſet ſiaj eggie aalonmac ſ maſic
ſelionmac. Aſratay judanac Bethelene
vol o ſemenier ayabididyn. vide ki-
be ſ lathnabala oth. El meghala Elimileh
neenur. ſerit o meghazala o ſiaj
val. ſic ſelleſget ynt ayabididiat
ſic. eggie kinattaticwala Dephanac
2 maſic. Aſratay. El lathzanac oth iz
tendigley ſ monon meghalainac aalon-
loſ tudimmet ſ ſelion. o marada ane
bezi o ſet ſiajtol ſ ſerietobmeſta. ſ
ſelleſe hog o ſazaiaba mene ſet mene.
ve ayabididyn. videkeyl o et ſallor
ta vala hog vr ſet mēte valua o nepet
2 abot vſ ſia o ſet eſet ſet ſig ſieze
o o zarabblatianac ſe lebol o ſet mene
vſ ſ ſia o meſſordolaſuac vſay vſ
ſetuey Judanac ſelleſe. 2 monaſne ſic
mēwete to anathnac ſazaba ſeg en
vr ſigalwaſſagot tove lete. mēte ſet